

JUN 1 1979

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

UNISA CONVENTION

Distr.  
LIMITED

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



T/L.1218  
7 June 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 14 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ О ПОДОПЕЧНОЙ  
ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА ЗА ПЕРИОД С 9 ИЮНЯ 1978 ГОДА  
ПО \_\_\_\_\_ ИЮНЯ 1979 ГОДА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение .....	I
Часть I. Организация и деятельность Совета по Опеке .....	I-24
A. Организация Совета .....	2-7
B. Рассмотрение годового доклада управляющей державы за год, закончившийся 30 сентября 1978 года: Подопечная территория Тихоокеанские острова .....	8-II
C. Рассмотрение петиций .....	I2-I4
D. Выездная миссия Организации Объединенных Наций для наблюдения за референдумом в подопечной территории Тихоокеанские острова в 1978 году .....	-
E. Выездная миссия Организации Объединенных Наций для наблюдения за референдумом на Маршалловых островах, в подопечной территории Тихоокеанские острова в марте 1979 года .....	-

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты

F.	Выездная миссия Организации Объединенных Наций для наблюдения за референдумом в Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова в 1979 году .....	-
G.	Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости и положение в подопечных территориях с точки зрения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	-
H.	Сотрудничество со Специальным комитетом в отношении положения с точки зрения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	-
I.	Другие вопросы, рассмотренные Советом по Опекe .....	I5-24
Часть II.	Положение в подопечной территории Тихоокеанские острова .....	-

## ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со статьей 83 Устава Организации Объединенных Наций, резолюцией 70 (1949), принятой Советом Безопасности на его 415-м заседании 7 марта 1949 года, и своей собственной резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 года Совет по Опеке осуществлял от имени Совета Безопасности те функции Организации Объединенных Наций в рамках международной системы опеки, которые касаются политического, экономического и социального развития и развития в области образования жителей подопечной территории Тихоокеанские острова, обозначенной в качестве стратегического района.

### ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

#### А. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

##### Членский состав

2. По состоянию на 1 января 1979 года в состав Совета по Опеке входили:

##### Член Совета, управляющий подопечной территорией

Соединенные Штаты Америки

##### Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава Организации Объединенных Наций и не управляющие подопечными территориями

Китай

Союз Советских Социалистических Республик

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Франция

##### Должностные лица

3. Г-жа Шейла Харден (Соединенное Королевство) и г-н Жан-Клод Брошенэн (Франция) были избраны Председателем и заместителем Председателя, соответственно, в начале сорок шестой сессии 21 мая 1979 года.

##### Заседания

4. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Совет провел \_\_\_\_\_ заседаний, а именно: с 1484-го по \_\_\_\_\_ заседание, с 21 мая по \_\_\_\_\_ июня 1979 года.

5. Все заседания проходили в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Процедура

6. За отчетный период Совет не внес никаких изменений в процедуру рассмотрения положения в подопечной территории Тихоокеанские острова.

Взаимоотношения со специализированными учреждениями

7. В работе Совета принимали участие представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

В. РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВОГО ДОКЛАДА УПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕРЖАВЫ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1978 ГОДА: ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

8. Доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 сентября 1978 года I/, был передан членам Совета по Опеке 23 апреля 1979 года с нотой Генерального секретаря (T/1803) и включен в повестку дня Совета на его сорок шестой сессии.

9. Совет по Опеке приступил к рассмотрению годового доклада на своем I484-м заседании 21 мая 1979 года. На том же заседании, а также на I485-м заседании, состоявшемся в тот же день, со вступительными заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и специальные представители управляющей державы г-н Хуан А. Саблан, заместитель Верховного комиссара подопечной территории, и г-н Карлос С. Камачо, губернатор Северных Марианских островов. С заявлениями также выступили специальные советники делегации Соединенных Штатов Америки спикер Садаг Силмаи, представитель законодательного собрания Палау, сенатор Бенджамин Т. Манглона, представитель законодательного собрания Содружества Северных Марианских островов, и г-н Антон Де Брум, представитель правительства Маршалловых островов. На I486-м заседании 22 мая 1979 года с заявлением выступил сенатор Бейли Олтер, представитель конгресса Федеральных штатов Микронезии, который также является специальным советником делегации Соединенных Штатов Америки.

10. На I488-м и I489-м заседаниях 25 и 26 мая и I490-м заседании 29 мая членами Совета по Опеке были заданы вопросы представителям Соединенных Штатов Америки, специальным представителям и специальным советникам и советникам. Совет провел общие прения по вопросу о положении в подопечной территории на своем I490 и I491-м заседаниях 29 и 30 мая.

---

I/ 1978 год, Trust Territory of the Pacific Islands, October 1, 1977 to September 30, 1978, тридцать первый годово́й доклад, направляемый Организации Объединенных Наций, об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова. Передан Организации Объединенных Наций Соединенными Штатами Америки в соответствии со статьей 88 Устава Организации Объединенных Наций (публикация Государственного департамента 8972, Гуам).

11. На I492-м заседании 30 мая Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Франции и Соединенного Королевства с целью выработки на основе обсуждения, имевшего место в Совете, выводов и рекомендаций в отношении положения в подопечной территории и представления рекомендаций относительно главы о положении в этой территории для включения в доклад Совета по Опеке Совету Безопасности.

Будет дополнено

### С. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

12. В ходе рассмотрения годового доклада управляющей державы о подопечной территории Тихоокеанские острова (T/I803) Совет по Опеке заслушал 12 петиционеров. Просьбы петиционеров о заслушании их устных петиций были распространены в документах T/PET.I0/I38, T/PET.I0/I39 и Add. 1, T/PET.I0/I40 и T/PET.I0/I42-T/PET.I0/I47.

13. На той же сессии на рассмотрении Совета по Опеке находилось 19 сообщений, которые были распространены в документах T/SOM.I0/L.235-T/SOM.I0/L.253 в соответствии с правилом 24 правил процедуры Совета по Опеке.

14. Совет также изучил следующие письменные петиции, которые были распространены в соответствии с пунктом 1 правила 85 его правил процедуры:

Будет дополнено

- D. ВЬЕЗДНАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА РЕФЕРЕНДУМОМ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА В 1978 ГОДУ

Будет дополнено

- E. ВЬЕЗДНАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА РЕФЕРЕНДУМОМ НА МАРШАЛЛОВЫХ ОСТРОВАХ, В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА В МАРТЕ 1979 ГОДА

Будет дополнено

- F. ВЬЕЗДНАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА РЕФЕРЕНДУМОМ В ПАЛАУ, ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА В 1979 ГОДУ

Будет дополнено

- G. ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Будет дополнено

- H. СОТРУДНИЧЕСТВО СО СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ В ОТНОШЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Будет дополнено

- I. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

I5. Программа Организации Объединенных Наций предоставления стипендий жителям подопечных территорий начала осуществляться во исполнение резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года. В соответствии с одобренной Советом по Опекѣ процедурой для руководства этой программой Генеральному секретарю было предложено представлять Совету по Опекѣ не менее одного раза в год доклад, содержащий все надлежащие детали этой программы.

I6. Доклад Генерального секретаря, представленный Совету на его сорок шестой сессии I/, охватывает период с 25 мая 1978 года по 24 мая 1979 года. В своей ноте от 12 апреля 1979 года, направленной каждому из одиннадцати государств-членов, предоставивших стипендии в соответствии с этой программой, Генеральный секретарь просил их представить последние данные в отношении стипендий, предоставленных в рамках программы, а также указать, в каком объеме эти стипендии были предоставлены студентам из подопечной территории Тихоокеанские острова и какое число студентов пользовалось ими. В ноте от 23 мая 1979 года Постоянное представительство Союза Советских Социалистических Республик информировало Генерального секретаря о том, что в настоящее время в Советском Союзе жители данной подопечной территории не обучаются.

I7. На своем I49I-м заседании 30 мая Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о программе предоставления стипендий жителям подопечной территории Тихоокеанские острова.

18. При рассмотрении доклада представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что одним из крупнейших достижений в развитии подопечной территории является распространение образования. Правительство его страны продолжает предпринимать все усилия, для того чтобы подготовить микронезийцев к выполнению обязанностей, которые они уже начинают брать на себя по мере приближения окончания периода опеки. Управляющая держава создает возможности для увеличения числа получающих высшее образование жителей не только в Микронезии, но и в Соединенных Штатах Америки с помощью ее правительственных программ.

19. Представитель управляющей державы заявил, что в течение рассматриваемого года правительством подопечной территории и за счет специальных федеральных программ микронезийским студентам было предоставлено всего 1 150 дотаций и займов. Приблизительно 1 500 студентов обучались в колледжах за пределами подопечной территории за счет помощи из частных источников и в рамках программ непосредственной федеральной помощи студентам.

20. Представитель Соединенных Штатов Америки информировал Совет, что 6 апреля 1979 года законодательное собрание Гуама приняло решение снизить размер платы за обучение для студентов подопечной территории, которые проходят обучение в университете Гуама. Для этой цели микронезийцы, обучающиеся в этом университете, теперь будут считаться постоянными жителями Гуама. Эта мера сократит расходы на обучение для микронезийских студентов на 60 процентов, и экономия будет составлять около 75 000 долл. США ежегодно.

21. Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что правительство подопечной территории продолжает в максимальной степени широко распространять информацию о возможностях в области образования, имеющихся за пределами подопечной территории. Информация о стипендиях для студентов и аспирантов, предлагаемых государствами-членами Организации Объединенных Наций, распространялась в подопечной территории через учебные заведения. Хотя из-за языковых различий микронезийцы испытывают трудности и не могут в полной мере использовать предлагаемые государствами-членами Организации Объединенных Наций стипендии, ряд стипендий был, тем не менее, использован. Правительство его страны выразило благодарность тем странам, которые предоставили эту помощь, и оно будет поощрять другие государства-члены, особенно в Тихоокеанском регионе, создающие дополнительные возможности в области образования.

22. На том же заседании Совет по Опеке постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря о программе предоставления стипендий.

Распространение информации об Организации Объединенных  
Наций и международной системе опеки в подопечных  
территориях

23. Годовой доклад Генерального секретаря 2/ о мерах, принимаемых в сотрудничестве с управляющей державой, по распределению официальных отчетов Организации Объединенных Наций и распространению информации о целях и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечной территории был представлен Совету на его сорок шестой сессии в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

24. В докладе, охватывающем период с 1 мая 1978 года по 30 апреля 1979 года, освещается деятельность по распространению информации об Организации Объединенных Наций, осуществляемая Департаментом общественной информации через его информационный центр в Токио.

Будет дополнено

Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

Будет дополнено

Десятилетие действий по борьбе против расизма  
и расовой дискриминации

Будет дополнено

ЧАСТЬ II. ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ  
ОСТРОВА

В эту часть будет включена глава о положении в подопечной территории Тихоокеанские острова в том виде, в каком она будет окончательно принята Советом по Опеке на его сорок шестой сессии.

-----